



AZIENDA REGIONALE PER IL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO

Legge Regionale 26 luglio 2002, n. 32 e ss.mm.ii.

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

N° 569/24 del 10/09/2024

Oggetto: DETERMINAZIONE UNICA DI AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 50, CO. 1, LETT. B) DEL D.LGS. N. 36 DEL 31.3.2023 DEL "SERVIZIO TRADUZIONE SIMULTANEA" CIG - B2E0D3A8B0

Servizio proponente: 71.3 APPROVVIGIONAMENTI E CONTRATTI

IL DIRIGENTE

- Vista la Legge Regionale 26 luglio 2002, n. 32 "Testo Unico della normativa della Regione Toscana in materia di educazione, istruzione, orientamento, formazione professionale e lavoro", come modificata dalla Legge Regionale 19 maggio 2008, n. 26 e in particolare l'art.10 della L.R n. 32/2002, come modificato dall'art. 2 della L.R. 26/2008, con cui viene istituita, a far data 1° luglio 2008, l'Azienda Regionale per il diritto allo studio universitario;
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta Regionale 8 agosto 2003, n. 47/R recante "Regolamento di esecuzione della L.R. 26 luglio 2002, n. 32" e ss.mm.ii.;
- Vista la Delibera della Giunta Regionale Toscana n. 244 del 4 marzo 2019, con la quale si approva il Regolamento organizzativo dell'Azienda;
- Vista la Delibera del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda n. 10/19 del 29 marzo 2019 con la quale si prende atto della Delibera di cui sopra, procedendo all'adozione definitiva del Regolamento organizzativo;
- Visto il Provvedimento del Direttore dell'Azienda n. 82/23 del 19 giugno 2023, recante "Determinazioni in ordine all'adozione della deliberazione del C.d.A. n. 8/23 del 21 febbraio 2023 recante la definizione della nuova macro struttura organizzativa dell'Azienda Regionale DSU Toscana: individuazione delle strutture organizzative di cui all'art. 16, comma 1 lett. c) dell'attuale regolamento organizzativo (servizio)" con il quale viene conferito al sottoscritto l'incarico di Dirigente ad interim dell'Area Affari Legali dal 1 luglio 2023 al 30 giugno 2026;
- Visto il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 "Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici";
- Visto in particolare l'articolo 50, comma 1, lettere a) e b) del predetto D.Lgs. 36/2023. con cui si dispone che le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 al netto di IVA e di forniture e servizi, compresi i servizi tecnici afferenti all'architettura e all'ingegneria di importo inferiore a Euro 140.000,00 al netto di IVA anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;
- Preso atto della RDAS n. 214/R del 26/08/2024 inserita dal Servizio Sviluppo Progetti, Protocollo, Amministrazione Digitale, URP e Comunicazione Aziendale sul sistema Workflow;
- Vista la Relazione di Determina a contrarre prot. 8227/24 del 12/06/2024 trasmessa dal Responsabile unico del progetto (RUP), Dr. Marco Aleksy Commisso, Coordinatore del Servizio Sviluppo Progetti, Protocollo, Amministrazione Digitale, URP e Comunicazione Aziendale che in numero di 3 (tre) pagine, rimane allegata alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale (All. 1), con cui si propone l'affidamento diretto, ai sensi del sopracitato art. 50, co. 1, lett. b), dell'appalto "*Servizio di traduzione simultanea*" a favore della ditta Global Voices EMEA Ltd con sede legale in Ormond Building 31-36 Ormond Quay Upper - Dublin 7, D07 EE37 - Dublin IRELAND 3, Partita I.V.A. IE41157200H (riferimento sul territorio italiano: Via Torino 2 - 20123 Milano), alle condizioni economiche del preventivo protocollo aziendale n.26915/24 del 29/08/2024 ed in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione della prestazione contrattuale, per un importo di affidamento pari ad Euro 851,00 (con applicazione della disciplina I.V.A. agli acquisti intracomunitari);

- Richiamato l'art. 17, comma 2 del D.Lgs. 36/2023 che prevede la possibilità di precedere agli affidamenti diretti di cui all'art. 50, comma 1, lett. a) e b) anche mediante atto contenente l'indicazione dell'oggetto dell'affidamento, dell'importo, del fornitore e delle ragioni della sua scelta nonché del possesso da parte di questo dei requisiti di ordine generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;
- Dato atto che la Relazione RUP sopra citata contiene tutti gli elementi minimi necessari che, ai sensi e per gli effetti del sopra menzionato articolo 17, co. 2 del D.Lgs. 36/2023, deve presentare la decisione a contrarre nella fattispecie dell'affidamento diretto di cui all'articolo 50 del predetto D.Lgs. 36/2023, nonché le altre indicazioni a tal fine necessarie ai sensi degli artt. 37, 48, co. 2, 49, 53 e 58 del medesimo D.Lgs. 36/2023;
- Dato atto che il RUP ha rilasciato la dichiarazione di assenza di conflitto di interessi prot. n. 2691624 del 29/08/2024 ai sensi dell'art. 16 del D.Lgs. 36/2023 acquisita agli atti;
- Considerato che, trattandosi nel caso in questione di appalto d'importo inferiore ad Euro 140.000,00 e, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, l'Azienda può, ai sensi dell'art. 62, comma 1, del D.Lgs. n.36/2023, procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione della fornitura in oggetto;
- Accertato che l'offerta risulta rispondente ai necessari requisiti di convenienza e congruità, come espressamente attestato dal RUP nella propria Relazione richiamata ai commi precedenti;
- Dato atto che il controllo sul possesso dei requisiti avverrà secondo quanto stabilito dall'art. 52 del D.Lgs. 36/2023;
- Ritenuto quindi di procedere all'affidamento dell'appalto in parola a favore alla società Global Voices EMEA Ltd, con sede legale in Ormond Building 31-36 Ormond Quay Upper - Dublin 7, D07 EE37 - Dublin IRELAND 3, Partita I.V.A. IE41157200H (riferimento sul territorio italiano: Via Torino 2 - 20123 Milano), alle condizioni economiche del preventivo protocollo aziendale n.26426/24 del 27/08/2024, per un importo di Euro 851,00 (con applicazione della disciplina I.V.A. agli acquisti intracomunitari);
- Dato atto che, ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. 36/2023, la stipula del contratto con l'affidatario avverrà mediante sottoscrizione in modalità elettronica da parte dell'affidatario di lettera d'ordine-contratto (All. 2) che interverrà entro il termine di trenta giorni dal presente atto;
- Richiamato l'articolo 55, comma 2 del D.Lgs. 36/2023 che esclude l'applicabilità alla presente procedura dei termini dilatori previsti dall'articolo 18, commi 3 e 4;
- Richiamato inoltre l'art. 50, co. 6 del D.Lgs. 36/2023 a norma del quale dopo la verifica dei requisiti dell'aggiudicatario la stazione appaltante può procedere all'esecuzione anticipata del contratto;
- Preso atto che relativamente alla presente acquisizione il Codice Identificativo Gara (CIG) è il n. B2E0D3A8B0;
- Dato atto infine che l'onere di cui alla presente determinazione, per l'importo di Euro 851,00 (con applicazione della disciplina I.V.A. agli acquisti intracomunitari) è previsto nel budget previsionale di spesa approvato con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda n. 1 del 17 gennaio 2024;

DETERMINA

1. Di prendere atto della Relazione tecnico-illustrativa prot. 26195/24 del 29/08/2024 trasmessa dal Responsabile unico del progetto (RUP), Dr. Marco Aleksy Commisso, Coordinatore del Servizio Sviluppo Progetti, Protocollo, Amministrazione Digitale, URP e Comunicazione Aziendale a corredo della RDAS n. 214/R del 26/08/2024 che, in numero di tre pagine, costituisce parte integrante e sostanziale della presente determinazione (All. 1).
2. Di affidare in appalto, ai sensi dell'art. 50, co. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36 del 31.3.2023, sulla scorta della predetta Relazione e delle successive attività istruttorie effettuate, come descritte in narrativa, il "Servizio di traduzione simultanea" a favore della società Global Voices EMEA Ltd, con sede legale in Ormond Building 31-36 Ormond Quay Upper - Dublin 7, D07 EE37 - Dublin IRELAND 3, Partita I.V.A. IE41157200H (riferimento sul territorio italiano: Via Torino 2 - 20123 Milano), alle condizioni economiche del preventivo protocollo aziendale n.26426/24 del 27/08/2024 ed in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione della prestazione contrattuale, per un importo di affidamento pari ad Euro 851,00 (con applicazione della disciplina I.V.A. agli acquisti intracomunitari).
3. Di dare atto che, ai sensi dell'art. 18, comma 1 del D.Lgs. 36/2023, la stipula del contratto con l'affidatario avverrà mediante sottoscrizione in modalità elettronica da parte dell'affidatario di lettera d'ordine-contratto (All. 2) che interverrà entro il termine di trenta giorni dal presente atto e che, ai sensi dell'articolo 55, comma 2 del medesimo D.Lgs. 36/2023, non si applicano alla presente procedura i termini dilatori previsti dall'articolo 18, commi 3 e 4 del suddetto D.Lgs. 36/2023.
4. Di dare atto che a norma dell'art. 50, co. 6 del D.Lgs. 36/2023 la presente aggiudicazione è immediatamente efficace e conseguentemente è possibile procedere all'esecuzione anticipata del contratto nelle more della stipulazione del contratto.
5. Di dare atto che relativamente alla presente acquisizione il Codice Identificativo Gara (CIG) è il n. B2E0D3A8B0.
6. Di dare atto infine che l'onere di cui alla presente determinazione, per l'importo di Euro 851,00 (con applicazione della disciplina I.V.A. agli acquisti intracomunitari) è previsto nel budget previsionale di spesa approvato con Deliberazione del Consiglio di Amministrazione dell'Azienda n. 1 del 17 gennaio 2024, con riferimento ai seguenti conti e centri di costo:
 - Conto di Generale: 70180 "Servizi vari"
 - Centro di costo: URP1001 "Relazioni con il pubblico".
7. Di assicurare la pubblicità integrale della presente Determinazione mediante pubblicazione sull'Albo Pretorio online dell'Azienda, nonché mediante pubblicazione nella sezione "Amministrazione Trasparente" del sito istituzionale dell'Azienda ai sensi dell'art. 28 del D.Lgs. n.36/2023.

Il Dirigente ad interim
Area Affari Legali
Dott. Enrico Carpitelli
(Firmato digitalmente)*